

1. OBJECTIFS ET CONTENU

Ce cours portera sur un corpus inédit dans la littérature québécoise avant les années 1990, composé par les romans de quatre auteurs asiatiques : Ying Chen, Ook Chung, Aki Shimazaki et Kim Thúy. Respectivement d'origines chinoise, coréenne, japonaise et vietnamienne, ces quatre auteurs ont contribué, dans la décennie qui a succédé à la première vague d'écritures migrantes au Québec (1980-1990), et ce, jusqu'à aujourd'hui, à la redéfinition du canon littéraire, tout en remettant en question la notion d'identité (nationale, transnationale, voire universelle) qui hante la littérature québécoise depuis ses origines française et canadienne. Les identités culturelles mises en scène dans l'œuvre de ces quatre romanciers varient en fonction de leur parcours d'écrivain, de la poétique propre à chaque auteur et de la volonté, affichée ou non, de se réclamer d'une culture originelle, de se jouer des distinctions identitaires, voire d'échapper à toute identité assignée. Ce cours veut surtout souligner la contribution originale de chacun et de chacune à la littérature québécoise, qu'ils ont non seulement enrichie par la qualité et la diversité de leur production littéraire, mais aussi élargie afin d'inclure de nouveaux horizons culturels à explorer. L'approche favorisée pour l'analyse du corpus à l'étude empruntera ses outils à la poétique, à la sociocritique et à l'herméneutique.

2. BIBLIOGRAPHIE

Corpus à l'étude

CHEN, Ying, *L'Ingratitude*, Montréal/Arles, Leméac/Actes Sud, 1995.

_____, *Immobile*, Montréal, Boréal, 1998.

_____, *Le Champ dans la mer*, Montréal, Boréal, 2002.

_____, *Le Mangeur*, Montréal, Boréal, 2006.

_____, *Un enfant à ma porte*, Montréal, Boréal, 2008.

CHUNG, Ook, *Kimchi*, Paris, Le Serpent à plumes, 2001.

_____, *L'Expérience interdite*, Montréal, Boréal, 2003.

_____, *La Trilogie coréenne*, Montréal, Boréal, 2013.

SHIMAZAKI, Aki, *Le poids des secrets (Tsubaki, Hamaguri, Tsubame, Wasurenagusa, Hotaru)*, Montréal, Leméac, 1999, 2000, 2001, 2002, 2005.

THÚY, Kim, *Ru*, Montréal, Libre Expression, 2009.

_____, *Mãn*, Montréal, Libre expression, 2013.

Ouvrages de référence (une bibliographie plus complète portant spécifiquement sur les œuvres à l'étude sera remise aux étudiants au début du cours)

BERNIER, Silvie, *Les héritiers d'Ulysse*, Montréal, Lanctôt éditeur, 2002.

BIRON, Michel, François DUMONT et Élisabeth NARDOUT-LAFARGE, *Histoire de la littérature québécoise*, Montréal, Boréal, 2007.

HAREL, Simon, *Le Voleur de parcours. Identité et cosmopolitisme dans la littérature québécoise contemporaine*, Longueuil, Le Préambule, coll. « L'Univers des discours », 1989.

LEQUIN, Lucie et Mair VERTHUY, *L'écriture des femmes migrantes au Québec*, Montréal/Paris, XYZ/PUV, 1998.

MOISAN, Clément et Renate HILDEBRAND, *Ces étrangers du dedans. Une histoire de l'écriture migrante au Québec (1937-1997)*, Québec, Nota bene, coll. « Études », 2001.

NEPVEU, Pierre, *L'Écologie du réel. Mort et naissance de la littérature québécoise contemporaine*, Montréal, Boréal, 1988.

SIMON, Sherry, Pierre L'HÉRAULT, Robert SCHWARTZWALD et Alexis NOUSS, *Fictions de l'identitaire au Québec*, Montréal, XYZ, 1991.

3. ÉVALUATION

Compte rendu critique (5-6 pages) : 30 %

Travail écrit (10-12 pages) : 40 %

Examen final : 30 %